Renseignements - Information
Informatie - Informationen

Ville de Bastogne
Madame THONUS
tél. : +32 (0)61 240 930
fax : +32 (0)61 215 909
marcheduperimetre@bastogne.be
www.bastogne.be

USAG Benelux - Chièvres
Madame BANETON
Tél. : +32 (0)68 275 419
DSN 361-5419
Fax : +32 (0)68 275 106
www.usagbenelux.eur.army.mil

Participation - Deelname
Teilnahme

6 € / per.

Le paiement de 6€ par personne se fera le jour de la marche.
Payment of 6€ per person will be done the day of walk.
De betaling van 6€ per persoon zal de dag van de mars gebeuren.
Die Zahlung von 6 Euro pro Person wird am Tag der Veranstaltung erfolgen.

Visitez nos sites :

www.bastogne.be
www.usagbenelux.eur.army.mil

34rd BASTOGNE DECEMBER HISTORIC WALK

DECEMBER 10 - 2011

Par votre participation, vous soutenez les organisations d'aide aux vétérans

By participating, you support the organizations of assistance to the veterans.

Door deel te nemen, steunt u de hulporganisaties voor de veteranen.

Durch Ihre Teilnahme unterstutzen Sie hilfsorganisationen für Veteranen.

BASTOGNE

Hôtels à Bastogne

Hôtel Collin
Place McAuliffe
+32 (0)61 214 358
www.hotel-collin.com
hotel-collin@hotel-collin.com

Hôtel Melba
Avenue Mathieu
+32 (0)61 217 778
www.hotel-melba.com
info@hotel-melba.com

Hôtel du Sud
Rue de Marche
+32 (0)61 211 114
www.hotel-du-sud.be
hotel.du.sud@scarlet.be

Hôtel Léo at Home
Rue du Vivier
+32 (0)61 211 441
www.hotel-leo.com
info@wagon-leo.be

Hôtel Giorgi
Rue de Marche
+32 (0)61 216 222
www.giorgi.be
contact@giorgi.be

Le Merceny Motel
Chaussée d'Arlon
+32 (0)61 311 812
www.lemercenyhotel.be
info@lemercenymotel.be

Inscriptions à la marche

Inscriptions et paiement UNIQUEMENT sur place

Vendredi 9/12 de 15h00 à 20h00
Samedi 10/12 de 7h00 à 9h30

Au cours de cette 34ème marche nous passerons dans le secteur de Noville.
Les marcheurs auront le choix entre 3 distances : 7,13 ou 22 km.

Le départ aura lieu de 8h00 à 9h30 au Centre sportif de Bastogne

Logement et petit-déjeuner

En salles communes au Centre Sportif
(400 places).

Réservation avant le 25/11

Formulaire d'inscription en ligne sur
www.centresportifbastogne.be
à remplir obligatoirement

15€/ logement et petit-déjeuner pour 1 nuit / par personne

25€/ logement et petit-déjeuner pour 2 nuits / par personne

Accueil le vendredi 9 de 15h00 à 20h00

Nous vous offrons :

- Un certificat de participation.
- 1 Boisson chaude gratuite sur le parcours.
- Toilettes sur le parcours.
- Plan du parcours.
- Brochure historique.
- Un souvenir (patch).

Inscriptions for the walk

Inscriptions and payment on site ONLY

Friday 9 Dec. from 3 to 8 p.m.
Saturday 10 Dec. from 7 to 9.30 a.m.

During this 34rd edition we will pass in the sector of Noville.
The walkers will have the choice between 3 distances : 7, 13 or 22 km.

The departure will take place between 8 and 9:30 a.m. in the Sports Center of Bastogne.

Accommodation and breakfast

In common room in the sports center
(400 places).

Reservation prior to Nov. 25

Requirement to fill out the on line registration form available at
www.centresportifbastogne.be

15€/ accommodation and breakfast for 1 night per person

25€/ Accommodation and breakfast for 2 nights per person

Check in on Friday from 15 to 8 p.m.

We offer you :

- A certificate of participation.
- 1 Free hot drink along the route.
- Port-a-potties along the route.
- A map of the walk.
- A historical booklet.
- A souvenir (patch).

Inschrijvingen voor de wandeling

Inschrijvingen en betaling ALLEEN ter plaatse

Vrijdag 9/12 van 15 tot 20 uur
Zaterdag 10/12 van 7 tot 9u30.

Deze 34ste mars is in de sector van Noville.
De wandelaars kunnen tussen 3 afstanden kiezen: 7, 13 of 22 km.

Het vertrek zal plaatsvinden tussen 8 en 9u30 in het Sportcentrum van Bastogne

Onderdak en klein-ontbijt

In gemeenschappelijke zaal in het sportcentrum
(400 plaatsen).

Reservering voor 25/11

Formulier on-line inschrijving op
www.centresportifbastogne.be
is verplicht

15€/ onderdak en ontbijt voor 1 nacht per persoon

25€/ onderdak en ontbijt voor 2 nachten per person

Ontvangst op vrijdag 9 van 15 tot 20 uur

Wij bieden u aan :

- Een certificaat van deelname.
- 1 Gratis warme drank op de route.
- Toilet cabines zijn beschikbaar op de route.
- Plan van het traject.
- Historische brochure.
- Een herinneringspatch.

Anmeldung für den Ablauf

Anmeldungen und Zahlung NUR vor Ort

Freitag 9/12 von 15 bis 20 Uhr
Samstag 10/12 von 7 bis 9.30 Uhr.

Der 34. Volkslauf wird durch das Gebiet Noville führen.
Die Läufer werden die Wahl zwischen 3 Distanzen haben: 7, 13 oder 22 km.

Der Start wird zwischen 8 und 9.30 Uhr im Sportzentrum von Bastogne stattfinden.

Unterkunft und Frühstück

In der Turnhalle des Sportzentrums
(400 Plätze).

Reservierung vor dem 25/11

Formular online Einschreibung über
www.centresportifbastogne.be
zwingend zu füllen

15€/ unterkunft und Frühstück für 1 Nächt pro Person

25€/ unterkunft und Frühstück für 2 Nächte pro Person

Empfang Freitag 9 von 15 bis 20 Uhr

Wir bieten Ihnen an :

- Ein Teilnahmezertifikat.
- 1 Kostenloses heißes Getränk auf der Strecke.
- Toilettenkabinen auf der Strecke.
- Plan der Strecke.
- Historische Broschüre.
- Ein Andenken.